

## Vzor tlačiva potvrdenia A o zhodnosti nákladných automobilov so štandardami emisii znečisťujúcich látok a hluku stanovenými pre zelenší a bezpečný nákladný automobil

(nové vyhotovenie - formát A4, farba papiera svetlo zelená so zeleným diagonálnym pruhom)

N° of the A certificate of compliance "greener and safe" lorry:.....		
Certificate of compliance of a motor vehicle with technical requirements for a "greener and safe" lorry		
Vehicle Type and Make:		
Vehicle Identification Number (VIN):		
Engine Type / Number:		
<p>The vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration<sup>1</sup>,</p> <p style="text-align: center;"><i>[Name of the Company or the Administration]</i></p> <p>hereby confirms that the said vehicle is identical to the vehicle, which was on ....., in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM (2001)9, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.</p>		
Measures according to <sup>1</sup> : ISO/ECE/UN R.85/Directive 80/1269/EEC, as last amended by Directive 1999/99/EC		
Maximum engine power [kW]	At engine speed [r/min]:	
<b>REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS</b>		
Noise measured according to <sup>1</sup> : ECE/UN R.51/02, Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC		
Maximum values [dB(A)]	Engine power	Measured values [dB(A)]
78	≤ 150 kW	
80	> 150 kW	
On:	In:	
By:		
Approach speed [km/h]:	In gear:	
Compressed air noise [dB(A)]:		
Proximity noise level [dB(A)]: at engine speed [r/min]:		
Noise measured according to: Annex 1 g KDV <sup>2</sup> 1967		
Engine braking noise [dB(A)]:		
Ambient noise [dB(A)]:	At measure point 2:	
	At measure point 6:	
Measures according to <sup>1</sup> : ECE/UN R.49/02, form B, or Directive 88/77/EEC, as amended by Directive 91/542/EEC		
Maximum values [g/kWh]	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
4.0	CO	
1.1	HC	
7.0	Nox	
0,15	Particles	
Place	Date	Signature and stamp
<p>1. Delete inappropriate mentions.</p> <p>2. KDV ("Kraftfahrzeugesetzdurchführungs-Verordnung") – HGV Act implementing Regulations (Austria).</p>		

## Vzor tlačiva potvrdenia A o zhodnosti nákladných automobilov so štandardami emisii znečisťujúcich látok a hluku stanovenými pre zelenší a bezpečný nákladný automobil

(staršie vyhotovenie - formát A4, farba papiera svetlo zelená so zeleným diagonálnym pruhom)

<p style="text-align: center;"><b>ANFORDERUNGEN AN DAS LÄRM- UND ABGASVERHALTEN DES SUPERGRÜNEN UND SICHEREN KRAFTFAHRZEUGES</b></p> <p style="text-align: center;">Nachweis der Erfüllung der technischen Voraussetzungen gemäß Resolution CEMT/CM(95)4/Final und CEMT/CM(96)5/Anhang 1</p> <p style="text-align: right;">N° .....</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>Die/Der:</p> </div> <p>als Hersteller oder als im Zulassungsstaat Bevollmächtigter des Herstellers<sup>1</sup>:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>des nachstehend beschriebenen Fahrzeuges bestätigt hiermit, daß dieses Fahrzeug am ..... mit dem Fahrzeug übereinstimmt, das am ..... den Bestimmungen der CEMT-Resolution CEMT/CM(95)4/Final und CEMT/CM(96)5/Anhang 1, entsprochen hat, sowie die Richtigkeit der unseitig eingetragenen Daten.</p> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">Firmenmäßige Fertigung des Herstellers oder des Bevollmächtigten im Zulassungsstaat</p> <p style="margin-top: 20px;"> <span style="float: left;">Ort</span> <span style="float: left;">Datum</span> <span style="float: right;">Unterschrift</span> </p> <p style="font-size: x-small; margin-top: 10px;">1 Nichtzutreffendes streichen.</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td colspan="2">Fahrzeugtype:</td></tr> <tr><td colspan="2">Fahrzeugidentifizierungsnummer:</td></tr> <tr><td colspan="2">Motortype:</td></tr> <tr><td colspan="2">Motornummer:</td></tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr><td colspan="2"><b>Messung nach<sup>1</sup>: ISO, ECE R.85, RL 80/1269/EWG, in der Fassung der RL 89/491/EWG</b></td></tr> <tr><td>Größte Motorleistung [kW]:</td><td>bei Motordrehzahl [1/min]:</td></tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr><td colspan="3"><b>Messung nach<sup>1</sup>: ECE R.51/02, RL 70/157/EWG, in der Fassung der RL 92/97/EWG</b></td></tr> <tr> <td>Höchstwerte [dB(A)]<sup>2</sup></td> <td>Motorleistung</td> <td>gemessene Werte [dB(A)]</td> </tr> <tr> <td>78</td> <td>&lt;= 150 kW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>80</td> <td>&gt; 150 kW</td> <td></td> </tr> <tr><td colspan="3">am: in:</td></tr> <tr><td colspan="3">von:</td></tr> <tr><td colspan="2">Annäherungsgeschwindigkeit [km/h]:</td><td>im Getriebeband:</td></tr> <tr><td colspan="3">Druckluftgeräusch [dB(A)]:</td></tr> <tr><td colspan="2">Nachfeldpegel [dB(A)]:</td><td>bei Motordrehzahl [1/min]:</td></tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr><td colspan="2"><b>Messung nach: Anlage 1 g KDV 1967<sup>3</sup></b></td></tr> <tr><td colspan="2">Motorbremsgeräusch [dB(A)]:</td></tr> <tr> <td>Rundumgeräusch [dB(A)]:</td> <td>im Meßpunkt 2:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>im Meßpunkt 6:</td> </tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr><td colspan="3"><b>Messung nach<sup>1</sup>: ECE R.49/02 Stufe B, RL 88/77/EWG, in der Fassung der RL 91/542/EWG</b></td></tr> <tr> <td>Grenzwerte [g/kWh]<sup>2</sup></td> <td>Schadstoffe</td> <td>gemessene Werte [g/kWh]</td> </tr> <tr> <td>4,0</td> <td>CO</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1,1</td> <td>HC</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7,0</td> <td>NOx</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0,15</td> <td>Partikel</td> <td></td> </tr> </table> <p style="font-size: x-small; margin-top: 10px;"> <sup>2</sup> CEMT Resolutionen CEMT/CM(95)4/Final und CEMT/CM(96)5.  <sup>3</sup> KDV=Kraftfahrzeugesetzdurchführungs Verordnung in Österreich.         </p>	Fahrzeugtype:		Fahrzeugidentifizierungsnummer:		Motortype:		Motornummer:		<b>Messung nach<sup>1</sup>: ISO, ECE R.85, RL 80/1269/EWG, in der Fassung der RL 89/491/EWG</b>		Größte Motorleistung [kW]:	bei Motordrehzahl [1/min]:	<b>Messung nach<sup>1</sup>: ECE R.51/02, RL 70/157/EWG, in der Fassung der RL 92/97/EWG</b>			Höchstwerte [dB(A)] <sup>2</sup>	Motorleistung	gemessene Werte [dB(A)]	78	<= 150 kW		80	> 150 kW		am: in:			von:			Annäherungsgeschwindigkeit [km/h]:		im Getriebeband:	Druckluftgeräusch [dB(A)]:			Nachfeldpegel [dB(A)]:		bei Motordrehzahl [1/min]:	<b>Messung nach: Anlage 1 g KDV 1967<sup>3</sup></b>		Motorbremsgeräusch [dB(A)]:		Rundumgeräusch [dB(A)]:	im Meßpunkt 2:		im Meßpunkt 6:	<b>Messung nach<sup>1</sup>: ECE R.49/02 Stufe B, RL 88/77/EWG, in der Fassung der RL 91/542/EWG</b>			Grenzwerte [g/kWh] <sup>2</sup>	Schadstoffe	gemessene Werte [g/kWh]	4,0	CO		1,1	HC		7,0	NOx		0,15	Partikel	
Fahrzeugtype:																																																																		
Fahrzeugidentifizierungsnummer:																																																																		
Motortype:																																																																		
Motornummer:																																																																		
<b>Messung nach<sup>1</sup>: ISO, ECE R.85, RL 80/1269/EWG, in der Fassung der RL 89/491/EWG</b>																																																																		
Größte Motorleistung [kW]:	bei Motordrehzahl [1/min]:																																																																	
<b>Messung nach<sup>1</sup>: ECE R.51/02, RL 70/157/EWG, in der Fassung der RL 92/97/EWG</b>																																																																		
Höchstwerte [dB(A)] <sup>2</sup>	Motorleistung	gemessene Werte [dB(A)]																																																																
78	<= 150 kW																																																																	
80	> 150 kW																																																																	
am: in:																																																																		
von:																																																																		
Annäherungsgeschwindigkeit [km/h]:		im Getriebeband:																																																																
Druckluftgeräusch [dB(A)]:																																																																		
Nachfeldpegel [dB(A)]:		bei Motordrehzahl [1/min]:																																																																
<b>Messung nach: Anlage 1 g KDV 1967<sup>3</sup></b>																																																																		
Motorbremsgeräusch [dB(A)]:																																																																		
Rundumgeräusch [dB(A)]:	im Meßpunkt 2:																																																																	
	im Meßpunkt 6:																																																																	
<b>Messung nach<sup>1</sup>: ECE R.49/02 Stufe B, RL 88/77/EWG, in der Fassung der RL 91/542/EWG</b>																																																																		
Grenzwerte [g/kWh] <sup>2</sup>	Schadstoffe	gemessene Werte [g/kWh]																																																																
4,0	CO																																																																	
1,1	HC																																																																	
7,0	NOx																																																																	
0,15	Partikel																																																																	

Potvrdenia vydané v minulosti na staršom vyhotovení tlačiva ostávajú naďalej v platnosti.

**Vzor tlačiva potvrdenia A o zhodnosti nákladných automobilov so štandardami emisií znečisťujúcich látok a hluku stanovenými pre zelenší a bezpečný nákladný automobil (staršie vyhotovenie - formát A4, predná a zadná strana, farba papiera svetlo zelená so zeleným diagonálnym pruhom na prednej strane)**

N° .....

**Supergrünes und sicheres Kraftfahrzeug**  
Nachweis der Erfüllung der technischen Voraussetzungen gemäß  
CEMT-Resolution CEMT/CM(95)4/Final und CEMT/CM(96)5/Anhang 1  
betreffend Lärm- und Abgasverhalten

Die/Der:

als Hersteller bestätigt, daß:

sein Bevollmächtigter im Sinne der Richtlinie 92/53/EWG oder des § 8b Abs. 2 der KDV 1967 ist<sup>1</sup>:

Firmenmäßige Fertigung:

Datum                      Unterschrift

Die/Der .....  
als Hersteller/als im Zulassungsstaat Bevollmächtigter,  
des nachstehend beschriebenen Fahrzeugs bestätigt hiermit, daß dieses Fahrzeug  
am ..... mit dem Fahrzeug übereinstimmt, das  
am ..... den Bestimmungen der CEMT-Resolution  
CEMT/CM(95)4/Final und CEMT/CM(96)5 Anhang 1  
entsprochen hat, sowie die Richtigkeit der umseitig eingetragenen Daten.

Firmenmäßige Fertigung des Herstellers/ des Bevollmächtigten im Zulassungsstaat

Ort                      Datum                      Unterschrift

<sup>1</sup> In Österreich.

Fahrzeugtype:		
Fahrgestellnummer:		
Motortyp:		
Motornummer:		

  

Messung nach <sup>2</sup> : ISO, ECE R.85, RL 80/1269/EWG, zuletzt geändert durch RL 89/491/EWG		
Größte Motorleistung (kW):                      bei Motorrehzahl (1/min):		
Messung nach <sup>3</sup> : ECE R.51/02, RL 70/157/EWG, zuletzt geändert durch RL 92/97/EWG		
Höchstwerte in dB(A) <sup>4</sup>	Motorleistung	Gemessene Werte in dB(A)
78	<= 150 kW	
80	> 150 kW	
am:	in:	
von <sup>4</sup> :		
Annäherungsgeschwindigkeit (km/h):		im Getriebeband:
Motorbremsgeräusch dB(A):		
Rundumgeräusch dB(A)	im Meßpunkt 2:	
	Im Meßpunkt 6:	
Druckluftgeräusch dB(A):		

  

Messung nach <sup>4</sup> : ECE R.51/02, RL 70/157/EWG, zuletzt geändert durch RL 92/97/EWG		
Nachfeldpegel dB(A):                      bei Motorrehzahl (1/min):		
Messung nach <sup>4</sup> : ECE R.49/02 Stufe B, RL 88/77/EWG, zuletzt geändert durch RL 91/542/EWG		
Grenzwerte (g/kWh)	Schadstoffe	gemessene Werte (g/kWh)
4,0	CO	
1,1	HC	
7,0	NOx	
0,15	Partikel	

<sup>2</sup> Nichtzutreffendes streichen!

<sup>3</sup> Gem. CEMT Resolution Nr. 91/2 [CEMT/CM(91)26/FINAL].

<sup>4</sup> Gem. CEMT Resolution Nr. 92/1 [CEMT/CM(92)8/FINAL].

Potvrdenia vydané v minulosti na staršom vyhotovení tlačiva ostávajú naďalej v platnosti.

